



# Sai Vedas

## Kshamā prārthana



Organización Sri Sathya Sai Baba de Argentina



“Los Vedas le enseñan al hombre que todos son parientes, que todos son divinos, enfatizan que Dios es amor.”

**Bhagavan Sri Sathya Sai Baba**

Año 3. Nº 18. Febrero de 2010



1. Editorial
2. Aprecien los Vedas para sublimar sus vidas
3. Mantra para pedir perdón por los errores cometidos durante la recitación  
Guía de pronunciación
4. Significado del mantra y Círculo de estudios
5. Video clip
6. La búsqueda de la Verdad (sagrada historia del Srimad Bhagavatam)
7. Trasciendan la conciencia del cuerpo para realizar al Ser Interno

## 1. Editorial

*“El Señor Ishvara nunca acicaló Su pelo. Él lo dejaba en su posición natural apelmazado. Su pelo apelmazado, Su tercer ojo, Su cuerpo cubierto de ceniza - todos eran dejados en su posición y color natural. Pero, ellos parecían ser diferentes para diferentes personas. ¿Quién puede describir el color y la refulgencia del cuerpo del Señor Shiva?”*

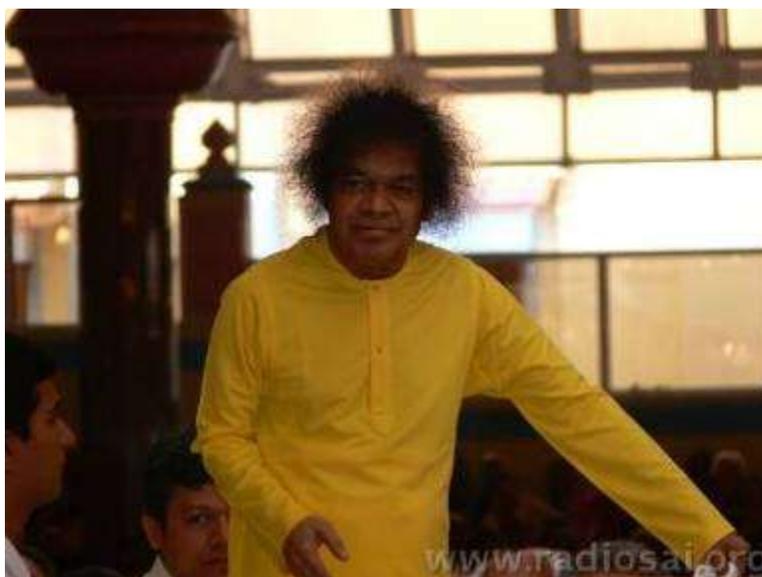
En la cercanía de la sagrada y gran noche de Shiva, compartimos en este número, el *mantra* para pedir perdón por los errores que podemos cometer cuando recitamos *-en la fonética, pronunciación, entonación ó cualquier otra equivocación.*

Incluimos: guía de pronunciación para aprender a recitarlo, preguntas sobre el significado para Círculo de estudios, video clip con imágenes sagradas y el audio; un relato del *Srimad Bhagavatam* y fragmentos de Divinos Discursos del rey de nuestras vidas.

*“Cada sonido en el Veda es una alabanza a Dios y cuando es recitado con los ascensos y descensos de tono, exactamente como está prescrito en las escuelas tradicionales, la atmósfera ciertamente sufrirá una notable transformación y los hombres que la respiren serán un poco menos malvados después. La fe en Dios les instilará fe en sí mismos y en los demás y el mundo será más feliz por ello.”*

Sai Baba – 19/10/1969

Con humildad y devoción, te ofrendamos esta *Sai Vedas* a Tus Divinos Pies!



**Vedas y Legado Divino – C.Central OSSSBA**



Agradecemos tus opiniones, sugerencias y aportes. Escribe a: [vedas@sathyasai.org.ar](mailto:vedas@sathyasai.org.ar)

## 2. Aprecien los Vedas para sublimar sus vidas

Los *Rishis* de la antigüedad solían trasladarse a los bosques y recitar los poderosos *Mantras Védicos* para purificar la atmósfera del mundo entero. Estos *Vedas* hoy son abandonados. La gente de este gran país de *Bharat* no ha comprendido el infinito poder de los *Vedas*. Es una lástima que no hayan probado la dulzura de los *Vedas*. El *Veda* debe ser apreciado para sublimar la vida y no para ganarse la vida.

Los *Upanishads*, que son llamados *Vedanta* ó la parte final de los *Vedas*, detallan el método para alcanzar los *Purushartas* (los cuatro objetivos de la vida), a saber, *Dharma*, *Arta*, *Kama* y *Moksha*. Ellos pueden ser alcanzados mediante el propio esfuerzo a través de *Vidya* (la adquisición del conocimiento correcto), que es de dos tipos: uno es *Para Vidya* (el Conocimiento Superior) y el otro es *Apara Vidya* (el conocimiento inferior). *Para Vidya* muestra el camino hacia *Moksha* (la Liberación), mientras que *Apara Vidya* trata sobre las búsquedas mundanas, que causan esclavitud.

Para adquirir sabiduría espiritual esta educación mundana no es necesaria. *Sathyadhrishti* (la visión de la Verdad) es el único requisito para las búsquedas espirituales. Desde la antigüedad los *Bharatiyas* han tomado a las búsquedas espirituales como la meta de sus vidas.

*del Divino Discurso del 18/10/1993*



## 3. Mantra para pedir perdón por los errores cometidos durante la recitación

### Guía de Pronunciación

#### *Kshamā prārthana*

यदक्षरपदभ्रष्टं मात्राहीनं तु यद् भवेत् ।  
तत्सर्वं क्षम्यतां देव नारायण नमोस्तुते ॥ १ ॥

*Yadakṣarapadabhraṣṭaṁ mātrāhīnaṁ tu yaḍ bhavet.*

*Tatsarvam kṣamyatām deva nārāyaṇa namostu te.*

*Prostraciones ante Ti, Oh Señor Narayana.*

*Perdóname por todos los errores en palabras ó frases ó por cualquier aberración fonética en que haya incurrido en mi recitación.*

#### **yadaksarapadabrastam**

- La “y” se pronuncia como la “i” latina.

- La “s” con punto abajo, es una sibilante que se articula desde la posición cerebral (es decir, con la punta de la lengua en el techo del paladar, produciendo un sonido más hacia el interior de la boca).
- Pronunciar la “r” siempre en su sonido suave.
- Un sonido aspirado en la sílaba “bhras”, representado por la consonante “bh”.
- La “t” con un punto debajo, se pronuncia ubicando la punta de la lengua en el centro del techo del paladar.
- El punto sobre la “m”, indica que su sonido es nasalizado.

### **matrahinam**

- Las dos primeras “a”, tienen dos tiempos de duración.
- En la sílaba “hi”, emitir el sonido de la “h” como una suave aspiración y pronunciar la “i” con dos tiempos de duración.
- El punto sobre la “m”, indica que su sonido es nasalizado.

### **yad**

- La “y” se pronuncia como la “i” latina.

### **bhavet**

- Un sonido aspirado en la primera sílaba, representado por la consonante “bh”.
- La “v” se pronuncia en su condición de consonante dento-labial.
- La “e” siempre tiene dos tiempos de duración en el alfabeto sánscrito.

### **tatsarvam**

- La “v” se pronuncia en su condición de consonante dento-labial.
- El punto sobre la “m”, indica que su sonido es nasalizado (Atención: no está escrito en la transliteración, pero sí en el sánscrito).

### **ksamyatam**

- La “s” con punto abajo, es una sibilante que se articula desde la posición cerebral (es decir, con la punta de la lengua en el techo del paladar, produciendo un sonido más hacia el interior de la boca). Su sonido suena al interior del aparato fonador.
- La “y” se pronuncia como la “i” latina.
- La última “a” tiene dos tiempos de duración.
- El punto sobre la “m”, indica que su sonido es nasalizado (Atención: no está escrito en la transliteración, pero sí en el sánscrito).

### **deva**

- La “e” siempre tiene dos tiempos de duración en el alfabeto sánscrito.
- Pronunciar la “v” en su condición de consonante dento-labial.

### **narayana**

- Las dos primeras “a” tienen dos tiempos de duración.
- La “y” se pronuncia como la “i” latina.
- El punto debajo de la “n”, corresponde a una “n” cerebral; se articula poniendo la punta de la lengua en el techo del paladar, resonando así, hacia el interior de la boca.

### namostute

- La vocal “o” siempre tiene dos tiempos de duración en el alfabeto sánscrito.
- La “e” siempre tiene dos tiempos de duración.

विसर्गबिन्दुमात्राणि पदपादाक्षराणि च ।  
न्यूनानि चातिरिक्तानि क्षमस्व साईश्वर ॥ २ ॥  
*Visargabindumātrāṇi padapādākṣarāṇi ca.*  
*Nyūnāni cātiriktāni kṣamasva sāīśvara*

*Perdóname, Oh Saishvara, por cualquier error en mi pronunciación (de visarga, bindu)  
ó entonación del alfabeto, palabra ó frase y cualquier otra equivocación.*

### visargabindumatrani

- Pronunciar la “v” en su condición de consonante dento-labial.
- Las “a” de las sílabas “ma” y “tra”, tienen dos tiempos de duración.
- El punto debajo de la “n”, corresponde a una “n” cerebral; se articula poniendo la punta de la lengua en el techo del paladar, resonando así, hacia el interior de la boca.

### padapadaksarani

- La tercera, la cuarta y la última “a”, tienen dos tiempos de duración.
- La “s” con punto abajo, es una sibilante que se articula desde la posición cerebral (es decir, con la punta de la lengua en el techo del paladar, produciendo un sonido más hacia el interior de la boca).
- Pronunciar la “r” en su sonido suave.
- El punto debajo de la “n”, corresponde a una “n” cerebral; se articula poniendo la punta de la lengua en el techo del paladar, resonando así, hacia el interior de la boca.

### ca

- La “c” se pronuncia como la “ch” de nuestro alfabeto.

### nyunani

- La “y” se pronuncia como la “i” latina.
- La “u” y la “a” tienen dos tiempos de duración.

### catiriktani

- La “c” se pronuncia como la “ch” de nuestro alfabeto.
- Las dos “a” de esta palabra, tienen dos tiempos de duración.
- Pronunciar la “r” en su sonido suave.

### ksamasva

- La “s” con punto abajo, es una sibilante que se articula desde la posición cerebral (es decir, con la punta de la lengua en el techo del paladar, produciendo un sonido más hacia el interior de la boca). Su sonido suena al interior del aparato fonador.

- En la sílaba “sva”, la “v” suena como una suave “u”.

#### saisvara

- La “a” de la primera sílaba tiene dos tiempos de duración.
- También la vocal “i” tiene dos tiempos de duración.
- La “s” con diacrítico corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal (con la lengua en la posición que utilizamos al articular el sonido “sh”; por ello, ésta suena más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral).
- la “v” suena como una suave “u”.
- Pronunciar la “r” en su sonido suave.

अपराध सहस्राणि क्रियन्तेऽहर्निशं मया  
 दासोऽयमिति मां मत्वा क्षमस्व साईश्वर ॥ ३ ॥  
*Aparādhahasrāṇi kriyante' harniśam mayā.*  
*Dāso'ayamiti mām matvā kṣamasva sāśvara*

*Oh Saishvara, considerándome como Tu devoto,  
 perdóname los miles de pecados cometidos por mí durante todo el día y la noche.*

#### aparadhasahasrani

- En las dos sílabas “ra”:  
 - la “a” tiene dos tiempos de duración  
 - pronunciar la “r” en su sonido suave.
- Un sonido aspirado representado por la consonante “dh”.

#### sahasrani

- En la sílaba “has”, hacer audible la “h” como una suave aspiración.
- El punto debajo de la “n”, corresponde a una “n” cerebral; se articula poniendo la punta de la lengua en el techo del paladar, resonando así, hacia el interior de la boca.

#### kriyante'harnisam

- La “y” suena como la “i” latina.
- La “e” siempre tiene dos tiempos de duración.
- El apóstrofe ó coma después de la “e”, indica que debemos alargar en medio tiempo la duración del último sonido (en este caso, la vocal “e” durará dos tiempos y medio).
- Emitir el sonido de la “h” en la sílaba “har” (como una suave aspiración).
- La “s” con diacrítico corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal (con la lengua en la posición que utilizamos al articular el sonido “sh”; por ello, ésta suena más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral).
- El punto sobre la “m” indica que su sonido es nasalizado.

#### maya

- La “y” se pronuncia como la “i” latina.

- La “a” de la última sílaba, tiene dos tiempos de duración.

#### daso’yamiti

- La “a” de la sílaba “da”, tiene dos tiempos de duración.
- La “o” siempre tiene dos tiempos de duración.
- El apóstrofe ó coma después de la “o”, indica que debemos alargar en medio tiempo la duración del último sonido (en este caso, la vocal “o” durará dos tiempos y medio).
- La “y” se pronuncia como la “i” latina.

#### mam

- La “a” tiene dos tiempos de duración.
- El punto sobre la “m”, indica que su sonido es nasalizado.

#### matva

- La “v” se pronuncia en este caso, como una suave “u”.
- La última “a” tiene dos tiempos de duración.

#### ksamasva

- La “s” con punto abajo, es una sibilante que se articula desde la posición cerebral (es decir, con la punta de la lengua en el techo del paladar, produciendo un sonido más hacia el interior de la boca). Su sonido suena al interior del aparato fonador.
- En la sílaba “sva”, la “v” suena como una suave “u”.

#### saisvara

- La primera “a” tiene dos tiempos de duración.
- La “i” tiene dos tiempos de duración.
- La “s” con diacrítico corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal (con la lengua en la posición que utilizamos al articular el sonido “sh”; por ello, ésta suena más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral).
- la “v” suena como una suave “u”.
- Pronunciar la “r” en su sonido suave.

अन्यथा शरणं नास्ति त्वमेव शरणं मम  
तस्मात् कारुण्य भावेन रक्ष रक्ष साईश्वर ॥ ४ ॥

*Anyathā śaraṇam nāsti tvameva śaraṇam mama  
Tasmāt kāruṇyabhāvena rakṣa rakṣa sāiśvara*

*Tú eres mi único refugio para quien no hay ningún otro.  
Por lo tanto, en tu compasión, Oh! Saishvara, protégeme.*

#### anyatha

- La “y” se pronuncia como la “i” latina.

- Un sonido aspirado representado por la consonante “th”.
- La última “a” tiene dos tiempos de duración.

#### **saranam**

- La “s” con diacrítico corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal (con la lengua en la posición que utilizamos al articular el sonido “sh”; por ello, ésta suena más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral).
- Pronunciar la “r” en su sonido suave.
- El punto debajo de la “n”, corresponde a una “n” cerebral; se articula poniendo la punta de la lengua en el techo del paladar, resonando así, hacia el interior de la boca.
- El punto sobre la “m”, indica que su sonido es nasalizado.

#### **nasti**

- La “a” tiene dos tiempos de duración.

#### **tvameva**

- En la sílaba “tva”: la “v” se pronuncia como una suave “u”.
- La “e” siempre tiene dos tiempos de duración.
- La “v” de la última sílaba, se pronuncia en su condición de consonante dento-labial.

#### **saranam**

- La “s” con diacrítico corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal (con la lengua en la posición que utilizamos al articular el sonido “sh”; por ello, ésta suena más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral).
- Pronunciar la “r” en su sonido suave.
- El punto debajo de la “n”, corresponde a una “n” cerebral; se articula poniendo la punta de la lengua en el techo del paladar, resonando así, hacia el interior de la boca.
- El punto sobre la “m”, indica que su sonido es nasalizado.

#### **tasmat**

- La última “a” tiene dos tiempos de duración.

#### **Karunya**

- La primera “a” tiene dos tiempos de duración.
- El punto debajo de la “n”, corresponde a una “n” cerebral; se articula poniendo la punta de la lengua en el techo del paladar, resonando así, hacia el interior de la boca.
- La “y” se pronuncia como la “i” latina.

#### **bhavana**

- Un sonido aspirado, representado por la consonante “bh”.

- Emitir el sonido de la “v”, en su condición de consonante dento-labial.
- La “e” siempre tiene dos tiempos de duración.

### raksa

- Pronunciar la “r” en su sonido suave siempre, aún al inicio de una palabra.
- La “s” con punto abajo, es una sibilante que se articula desde la posición cerebral (es decir, con la punta de la lengua en el techo del paladar, produciendo un sonido más hacia el interior de la boca). Su sonido suena al interior del aparato fonador.

### saisvara

- La primera “a” tiene dos tiempos de duración.
- La “i” tiene dos tiempos de duración.
- La “s” con diacrítico corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal (con la lengua en la posición que utilizamos al articular el sonido “sh”; por ello, ésta suena más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral).
- la “v” suena como una suave “u”.
- Pronunciar la “r” en su sonido suave.

हरिः ॐ तत्सत् श्री साईश्वरार्पणमस्तु ॥ ५ ॥

*Harīḥ om tat sat Śrī Sāiśvarārpaṇamastu*

*Que esta oración sea una ofrenda al Señor Saishvara.*

### harīh

- Emitir el sonido de la “h” (como una suave aspiración), al comienzo de la palabra.
- Emitir el sonido suave de la “r”.
- El punto debajo de la “h”, indica que se debe incluir un suave eco de la vocal que precede a la “h” (visarga), en este caso una “i”. El sonido final, será “harihi”. Recordar que la “h” no es muda, se pronuncia como una suave aspiración.

### om

- La “o” tiene dos tiempos de duración.
- La “m”, en este caso, es una letra cerebral, es decir que, se pronuncia colocando la lengua en el centro del paladar.

### sri

- La “s” con diacrítico en este caso, se pronuncia como la “s” de nuestro alfabeto.
- La “i” tiene dos tiempos de duración

### saisvararpanamastu

- Las “a” de las sílabas “sa” y “rar”, tienen dos tiempos de duración.
- La “i” tiene dos tiempos de duración.

- La “s” con diacrítico corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal (con la lengua en la posición que utilizamos al articular el sonido “sh”; por ello, ésta suena más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral).
- la “v” suena como una suave “u”.
- Pronunciar la “r” en su sonido suave.
- El punto debajo de la “n”, corresponde a una “n” cerebral; se articula poniendo la punta de la lengua en el techo del paladar, resonando así, hacia el interior de la boca.

ॐ शान्तिः शान्तिः शान्तिः ॥  
om śāntiḥ śāntiḥ śāntiḥ ॥

*Que haya Paz para el cuerpo, Paz para la mente y Paz para el Alma.*

### om

- La “o” tiene dos tiempos de duración.
- La “m”, en este caso, es una letra cerebral, es decir que, se pronuncia colocando la lengua en el centro del paladar.

### santi

- En la sílaba “san”:  
- La “s” con diacrítico corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal (con la lengua en la posición que utilizamos al articular el sonido “sh”; sonando más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral.  
-La “a” tiene dos tiempos de duración.
- En la sílaba “tih”:  
-Anudatta: baja el tono.  
- La “h” con un punto debajo, se pronuncia como una suave aspiración (como una “j” muy suave).

Esto se repite en las dos primeras veces que decimos “santiḥ”. En la última, la línea vertical sobre la última sílaba, indica que se debe subir el tono y el punto debajo de la “h”, indica que se debe incluir un suave eco de la vocal que precede a la “h” (visarga), en este caso una “i”. El sonido final de este última parte, será “santihi”. Recordar emitir el sonido de la “h” como una suave aspiración.

## 4. Significado del mantra – Círculo de estudios

*Postraciones ante Ti, Oh Señor Narayana.*

*Perdóname por todos los errores en palabras o frases o por cualquier aberración fonética en que haya incurrido en mi recitación.*

*Perdóname, Oh Saishvara, por cualquier error en mi pronunciación (de visarga, bindu) ó entonación del alfabeto, palabra ó frase y cualquier otra equivocación.*

*Oh Saishvara, considerándome como tu devoto,*

*perdóname los miles de pecados cometidos por mí durante todo el día y la noche.  
Tú eres mi único refugio para quien no hay otro igual.  
Por lo tanto, en tu compasión, Oh! Saishvara, protégeme.  
Que esta oración sea una ofrenda al Señor Saishvara.  
Que haya Paz para el cuerpo, Paz para la mente y Paz para el Alma.*

- ¿Cómo "postro" mis sentidos, mente, discernimiento y mi corazón ante Él? ¿Qué más puedo postrar? ¿Cómo?
- ¿Cómo generar los cambios necesarios para corregir los errores fonéticos, de pronunciación y entonación que cometo en la recitación de mantras?
- ¿Realmente soy Su devoto? Mis sentidos, corazón, voluntad y mis acciones, ¿dónde se nutren?
- ¿Estoy en "estado de alerta" en relación a mi habla? Independientemente de cómo me hablen, ¿soy plenamente consciente de cómo debo hablar y por qué? ¿Qué favorece este estado de alerta en la vida diaria?
- ¿Le hablo a Dios? ¿Lo escucho? ¿Cómo lo escucho? ¿Qué valor le doy a Sus Enseñanzas en los momentos de tomar decisiones?
- ¿En qué situaciones debemos decir aquello que puede no agradar a los egos de todos? ¿Qué es correcto decir y qué es correcto callar?
- ¿De qué maneras me refugio en Él?
- ¿En qué momentos le pido protección al Señor? ¿Cuáles son los peligros? ¿Dónde están?

## 5. Video clip



<http://www.youtube.com/watch?v=oqF3HoQa-v0>

Y en el espacio de World TV:

**Sai Baba Vedas Argentina:**

[http://worldtv.com/sai\\_baba\\_vedas\\_argentina](http://worldtv.com/sai_baba_vedas_argentina)

## 6. La búsqueda de la Verdad *(sagrada historia del Srimad Bhagavatam)*

“Los sabios se marcharon y quedé solo. Yo tenía una madre; era una sirvienta, era ignorante, y por lo tanto, inmensamente apegada a mí, su único hijo. Sabía cuán torpe era que ella se apegara de ese modo a un cuerpo efímero, pero no me era posible abandonarla. Así pues, estuve con ella en el *Ashram* donde trabajaba, esperando siempre por la gracia de Dios. El mundo, amigo mío, se halla bajo la

influencia del Señor y Sus caminos son inescrutables. Vemos lo que ocurre, pero no somos conscientes de Aquello que es responsable por todo cuanto sucede en este mundo.

La acción del hombre es como la de un títere. El títere cree que se mueve de acuerdo a su propia voluntad, pero él es movido por las cuerdas que lo levantan y lo bajan constantemente y la cuerda está movida a su vez por alguien supremamente experto e invisible para nuestros pobres ojos mortales.

Cierta noche, mi madre fue hasta unos establos a ordeñar las vacas que pertenecían al *Ashram*. Era el crepúsculo, y aún esa pequeña luz se fue disipando con toda rapidez. Mi desdichada madre fue mordida por una serpiente que se hallaba a su paso y murió súbitamente. De modo extraño, no me sentí desdichado por este acontecimiento, puesto que sabía que era la acción de Dios: sabía que Él había ideado todo esto, y de este modo, mi dulce madre –tan apegada a mí- y yo mismo, podíamos obtener nuestra libertad; ella, de su gran apego a mí, y yo, a mi vez, seguir mi propio destino. Mi madre para mí –y yo para mi madre- era un *Bhanda* (una atadura), y me encontraba ahora libre de ello. Abandoné entonces el *ashram* y seguí mi camino hacia el norte. Viajé a través de innumerables países, bosques y selvas, crucé ríos maravillosos. Los campos se hallaban todos en flor y los árboles con sus ramas que recordaban el paso de los elefantes salvajes. Vi montañas brillando con sus tonos dorados y plateados por los minerales escondidos en sus entrañas. Vi lagos y escuché el maravilloso sonido de las abejas que zumbaban sobre las flores todo el tiempo. Crucé también un bosque de bambú y escuché el ulular de los búhos y el grito de los animales salvajes, de los chacales y de los tigres.

Me sentía cansado y mis miembros se hallaban excesivamente fatigados. Mi garganta estaba seca y yo me hallaba con hambre. Así, fui cerca del río, me lavé y tomé el agua que necesitaba, y el agua era dulce y fresca. Me senté entonces bajo un inmenso árbol pipal y tomando la postura que los sabios me habían enseñado, concentré mi mente en la forma del Señor que ellos me describieran. Sí, me senté allí



y quedé absorto en meditación. Con los ojos de mi mente vi la forma de *Narayana* que con toda suavidad conformaba Su imagen para mí. Lo vi a Él y mi cuerpo se estremeció en éxtasis. Las lágrimas fluían incesantemente y todo mi ser se hallaba florecido de bienaventuranza. Luego de un momento, la forma de *Narayana* se desvaneció, ya no estaba más. Me sentí caído en la más grande de las desazones y me levanté entonces de mi lugar de meditación. Luego, traté nuevamente de sentarme y meditar, pero el poder de

concentración no estaba en mí. La forma del Señor no regresaba a mi mente. Creí que esto terminaría volviéndome demente.

Súbitamente escuché una Voz que me hablaba. Esa Voz me nombraba, y Sus palabras eran amorosas, confortables y bellas. Y así me dijo:

*-“Hijo mío, tú no puedes verme ahora, en este nacimiento. A menos que te deshagas de esa forma material nacida del deseo, no puedes percibirme. Esta visión momentánea de Mi forma era para asegurarte que llegarás a Mí al final de tu sendero. Después de verme una vez, ningún hombre puede pensar en nada más ó tener nada más en el país de su mente. Aún a edad muy temprana, tú, por asociación con los sabios, aprendiste a amarme, a Mí y sólo a Mí. Tu amor por Mí, desvaneció todas las otras formas de amor de tu mente. Abandona pues ese cuerpo tuyo en su debido momento, y cuando lo hagas regresa a Mí. Tú siempre te encontrarás a Mi lado. Ese amor que tienes por Mí no decaerá ni siquiera luego del Pralaya (disolución del Universo), pues eres muy amado por Mí”.* La Voz Divina dejó de ser escuchada y desapareció en el espacio.

Luego de esto, pasé todo mi tiempo cantando las Glorias de *Narayana* yendo de ciudad en ciudad. No tenía ya ningún deseo y me hallaba contento con lo que la vida me daba. Esperaba el momento en el cual pudiera abandonar la forma humana que me mantenía preso de la esclavitud de *Maya*.



Los días pasaron y con ellos, los años, muchos de ellos. En el curso del tiempo, el Señor *Yama*, el Dios de la Muerte, llegó hasta mí. Fue como un rayo, como un relámpago, como una guirnalda de luz, y ese cuerpo hecho de elementos cayó sobre la tierra que lo había generado. Entonces viajé a través de los océanos donde *Narayana* se hallaba dormido, y al verlo, mi corazón enamorado ingresó en *Brahma*, junto con Su aliento. Después de pasados cuatro *Yugas* (edades del Mundo), cuando *Brahma* comenzó a crear el Universo, nací como Su hijo, junto con *Marichi* y los otros. Por la Gracia del Señor viajé por todo el Universo cantando Sus Glorias, los *Devas* me dieron esta vina que se llama *Mahati*, y con ella acompañé mis cantos y con ella viajo constantemente esparciendo esta lección de amor al Señor.

Cuando canto, la forma de *Narayana* llena mi mente. Lo veo de modo constante y me siento siempre feliz.

El *Karma-Yoga*, que tú enseñaste en el Mahabharata, el *Jñana-Yoga* que enseñaste en los *Upanishads* y el *Karma-Kandha* (Ciencia de rituales y ceremonias) que describiste en los *Vedas*, todo ello, sin amor, no puede otorgar al hombre la paz y la serenidad que *Bhakti-Yoga* le confiere. Así, querido amigo, deja que tu próxima Obra sea la nave que salve a los hombres caídos en el océano del dolor, de la frustración y de la desesperación y los lleve nuevamente a los brazos de Su Padre”.

*Narada* se fue, y *Vyasa* quedó solo.

Aún mucho tiempo después de la partida del sabio, se podía escuchar el dulce canto de su vina; el gran poeta se sentó por un instante recordando las sabias palabras de *Narada*.

*Vyasa* cerró los ojos y se sumió en un trance profundo. Vio con la visión de su mente los grandes eventos del pasado; vio a *Narayana* descanso sobre *Ananta* (la serpiente Cósmica, símbolo de la Inteligencia Universal), vio el comienzo de la Creación, el *Virat-Purusha* (el cuerpo Cósmico de Dios) y el inmensísimo Loto del cual naciera el Señor, símbolo este de la Absoluta Perfección. Pudo contemplar también el nacimiento de los mundos. Vio el *Vibhuti* del Señor, y lo que ocurría en cada *Kalpa*. *Vyasa* entonces compuso el gran *Bhagavata Purana*, y lo entregó a su hijo *Suka*, y *Suka* lo propagó al mundo entero para beneficio de todos los seres humanos.

*Srimad Bhagavatam (Cap. 4)*

La verdad no puede alcanzarse por medios mundanos. El hombre moderno ansía cosas mundanas y físicas y olvida la verdad en el proceso. *Hiranyaksha*, *Hiranyakashipu*, *Ravana*, *Kumbhakarna*, *Duryodhana*, *Dussasana* eran todos poderosos, pero se arruinaron porque desecharon la verdad. Eran altamente inteligentes y educados, pero lo perdieron todo porque no sostenían la moralidad y la integridad. El hombre no debe anhelar posesiones mundanas porque son transitorias. Sin embargo, la verdad está siempre con ustedes y les protege. Es inmutable y firme. Sólo la verdad puede conferirles plenitud y prosperidad, comodidades y conveniencias. No deben perseguir locamente los placeres mundanos y efímeros. El deber primordial del hombre es proteger y propagar estos dos principios de moralidad e integridad. Hoy en día el hombre está dejando a un lado la verdad y la rectitud para seguir placeres momentáneos. La rectitud está donde está la verdad. Son como amigas inseparables. Ya que alcanzó este sagrado nacimiento como ser humano, el hombre debe resolver promover la verdad, la rectitud, la moralidad y la integridad. El que carece de verdad no puede defender la moralidad ni la integridad.

*del Divino Discurso del 21/10/2001*

---

## 7. Trasciendan la conciencia del cuerpo para realizar al Ser Interno

Muchos sabios y santos llevaron a cabo austeridades para realizar a Dios. Ellos dijeron: “*Vedahametam Purusham Mahantam*” (*Hemos visto a Dios Todopoderoso*). ¿Dónde lo vieron? “*Adhitya Varnam Tamasah-Parastat*” (*Hemos visto a Dios más allá de la oscuridad de la ignorancia*). Esta ignorancia es la identificación de uno mismo con el cuerpo y el apego a los sentidos. Para realizar al Ser Interno tienen que trascender la conciencia del cuerpo y el apego a los deseos sensuales.

El *Veda* enseña muchas cosas con énfasis en la unidad y la pureza. Algunos dicen que el *Veda* discrimina entre las personas, declarando que sólo algunas están calificadas para recitar el *Veda*. Esto es completamente erróneo. En el *Shanti Shloka*, el *Veda* dice: “*Sahana Vavatu; Sahanau Bhunaktu Sahaviryam karava Vahai, Tejasvinavadhitamastu; Ma Vidhvisavahai*”. ¿Qué significa esto? “*Que crezcamos juntos; que vivamos juntos; que estudiemos juntos; que desarrollemos conocimiento juntos, sin conflicto, con amistad, con amplitud mental.*” Siendo ésta la enseñanza del *Veda*, ¿cómo puede alguien decir que es discriminatorio contra algunos? El *Veda* enseña una forma sutil de igualdad y ecuanimidad.

*del Divino Discurso del 18/10/1993*



Bibliografía: *Divinos Discursos del 14/10/1969, 19/10/1969, 18/10/1993, 21/10/2001 y del 8/3/2005; Srimad Bhagavatam (de Veda Vyasa)*



**Que todos los mundos sean felices**